



un monde en couleurs

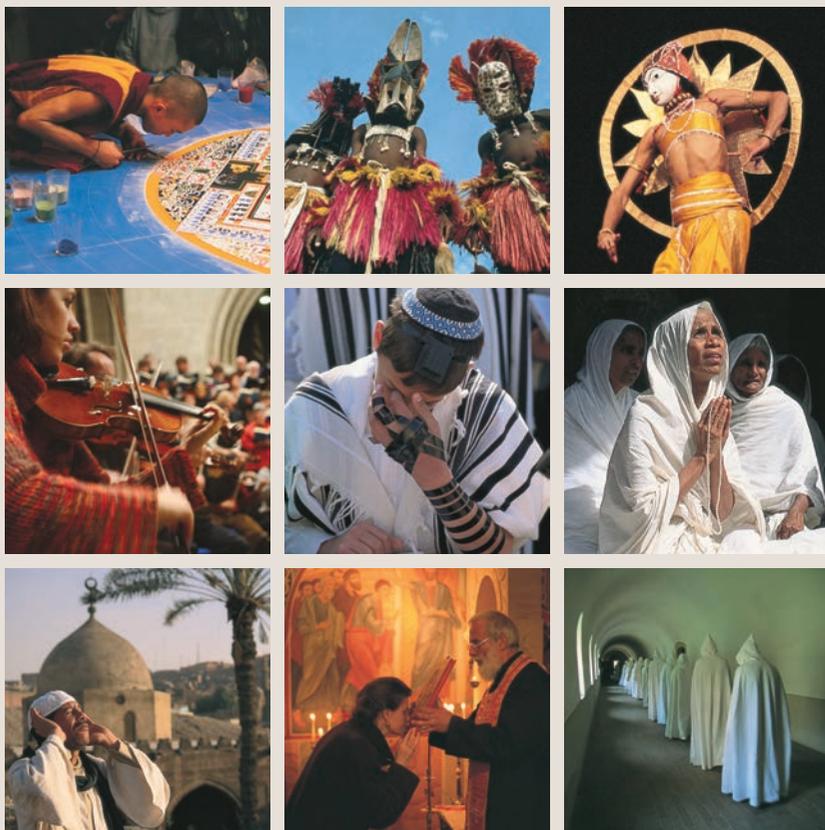
volumes 1 et 2

COLLECTION À LA DÉCOUVERTE DES RELIGIONS

EDITIONS
AGORA 

Les ouvrages *Un monde en couleurs* (volumes 1 et 2) ont été édités par:
Yves Dutoit, Sabine Girardet et Claude Schwab

Les Éditions AGORA manifestent leur reconnaissance envers les Départements de l'Instruction Publique des cantons de Berne (partie francophone), Fribourg, Jura, Vaud et Valais, sans lesquels les manuels *Un monde en couleurs* n'auraient pas vu le jour. Elles remercient également de leur précieuse collaboration les relecteurs et relectrices scientifiques ainsi que les représentants des communautés religieuses.



Permanence téléphonique

Vous avez des questions ou des remarques à formuler? Les éditeurs sont à votre disposition sur rendez-vous.

Éditions AGORA

Case postale 6018 – 1002 Lausanne
Tél. +41 21 312 27 95 – Fax +41 21 312 27 70
info@editions-adora.ch – www.editions-adora.ch

Premier volet de la collection À LA DÉCOUVERTE DES RELIGIONS, *Un monde en couleurs* s'inscrit dans une des lignes d'action définies pour l'école romande:

L'Ecole publique prend en compte et rend accessible la connaissance des fondements culturels, historiques et sociaux, y compris des cultures religieuses, afin de permettre à l'élève de comprendre sa propre origine et celle des autres, de saisir et d'apprécier la signification des traditions et le sens des valeurs diverses cohabitantes dans la société dans laquelle il vit.

4^e ligne d'action à promouvoir de la Déclaration de la CIIP sur les finalités et objectifs de l'Ecole publique, 30 janvier 2003.

Les éditeurs ont prêté une attention particulière à la perspective adoptée pour traiter du fait religieux. En effet, la mission de l'école publique diffère fondamentalement de celle des Eglises et des institutions religieuses: il lui revient de transmettre des connaissances, de présenter – avec rigueur et en s'abstenant de tout prosélytisme – ce que les gens de la Bible et d'autres traditions ont cru ou encore ce que juifs, chrétiens, musulmans, bouddhistes ou d'autres croient aujourd'hui.

A vous enseignantes et enseignants qui découvrez ce programme, les éditeurs souhaitent autant de plaisir qu'ils en ont eu à l'élaborer. Ils souhaitent que ces nouveaux moyens préparent vos élèves à participer activement à une société où puissent cohabiter dans la paix différentes convictions et traditions.

Les ouvrages de la collection À LA DÉCOUVERTE DES RELIGIONS sont organisés par cycles et tiennent compte de la situation complexe des cantons et des établissements (classes à une année ou à deux années). La collection se construit ainsi:

- le premier cycle, intitulé *Un monde en couleurs* (~7-9 ans), met l'accent sur la découverte de récits bibliques (cycles de Jacob et Joseph; livres de Ruth et d'Esther; récits autour de la naissance de Jésus et de son ministère; récits de création...). Il propose également une première introduction aux trois traditions religieuses qui ont le plus marqué – et marquent encore – l'Europe et son histoire: le judaïsme, le christianisme et l'islam;
- le deuxième cycle, intitulé *Au fil du temps* (~9-11 ans), traite en priorité de personnages fondateurs qui ont marqué les traditions juive et/ou chrétienne (Moïse, David, Jésus, Sarah, Rébecca...) ainsi que musulmane (Mohamed) et bouddhiste (le Bouddha). Il met l'accent sur les contextes littéraires et socio-historiques dans lesquels ils s'inscrivent;
- le troisième cycle (~11-13 ans) adopte une approche transversale de diverses thématiques communes à plusieurs traditions religieuses (calendriers et fêtes, lieux de cultes et rites, livres sacrés, art et architecture...);
- le quatrième cycle (trois dernières années de la scolarité obligatoire) offre des sujets en prise avec l'actualité des religions. A la fois informatif et réflexif, il fournit aux élèves des outils pour mieux comprendre l'influence des religions sur les sociétés.

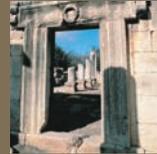
Des objectifs renouvelés

Agora ouvre, nourrit, stimule l'intérêt pour la connaissance des religions et le respect des croyances. Il s'appuie en particulier sur les traditions judéo-chrétiennes.

Objectifs historico-culturels

Objectif géo-historique

aider les élèves à situer les traditions religieuses dans leur contexte de temps et d'espace.



Objectif biblique

faire connaître aux élèves quelques textes majeurs des bibles juive et/ou chrétienne.



Objectif socio-culturel

illustrer les textes de référence dans leurs contextes sociaux et culturels; montrer les échos qu'ils ont rencontrés dans la littérature, les arts, les mentalités et les institutions.



Objectifs éthiques et spirituels

Objectif éthique

indiquer les points de repère que les traditions religieuses ont apportés à la réflexion éthique.



Objectif existentiel

signaler les réponses et les interrogations des traditions religieuses pour affronter la question du sens.



Objectif interreligieux

ouvrir l'intérêt pour la connaissance et le respect de diverses traditions religieuses.



Six domaines complémentaires

L'ensemble des programmes pour la durée de l'école obligatoire a été repensé de manière à explorer six domaines. Ils ne le seront pas tous simultanément, les accents pouvant varier selon l'âge des élèves ou les thèmes abordés. Mais au cours de la scolarité, il est important que les élèves puissent découvrir l'ensemble du champ déterminé dans cette approche des religions.

Une exploration des textes bibliques

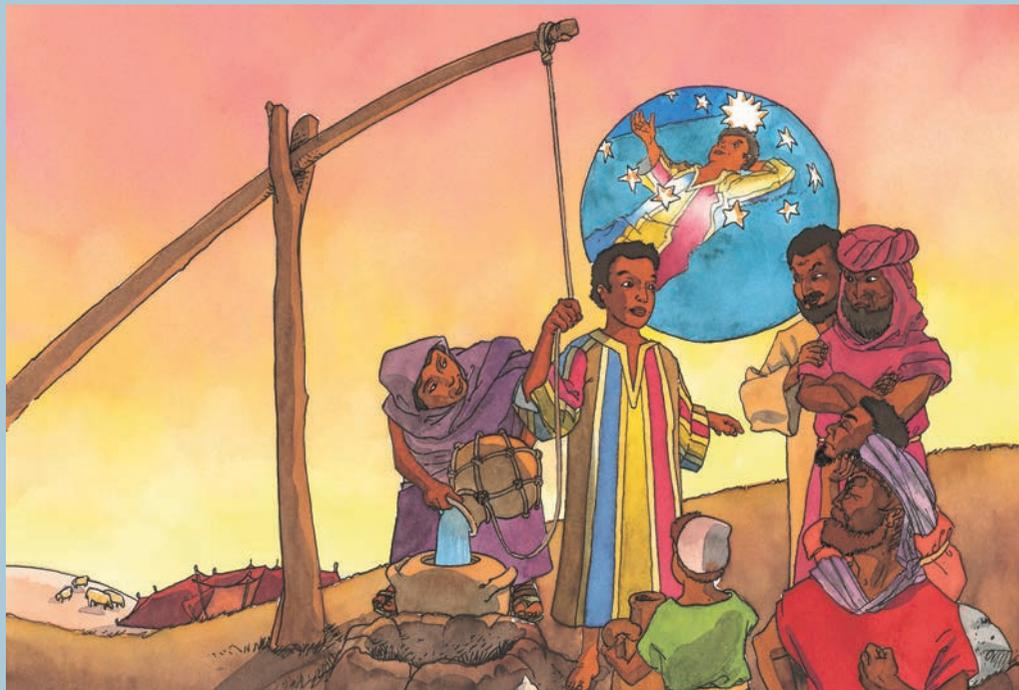
Comme Athènes et Rome, Jérusalem a marqué notre culture, nos institutions, nos valeurs et nos mentalités. L'école a donc le devoir d'étudier la Bible, référence incontournable pour comprendre l'histoire passée et présente de nos sociétés.

Du côté de l'**Ancien Testament**, *Un monde en couleurs* propose aux élèves:

- d'apprendre à connaître les récits fondateurs des traditions juive et chrétienne, tels qu'ils sont rapportés dans la Genèse (création du monde et des êtres humains, déluge...).
- de découvrir les multiples rebondissements des récits sur Jacob et Joseph (livre de la Genèse), deux grandes figures qui ont marqué durablement les cultures occidentales.
- de se plonger dans deux livres moins connus de l'Ancien Testament, en suivant la destinée de leurs héroïnes: Ruth et Esther.



Ruth refuse de laisser Noémi partir seule.



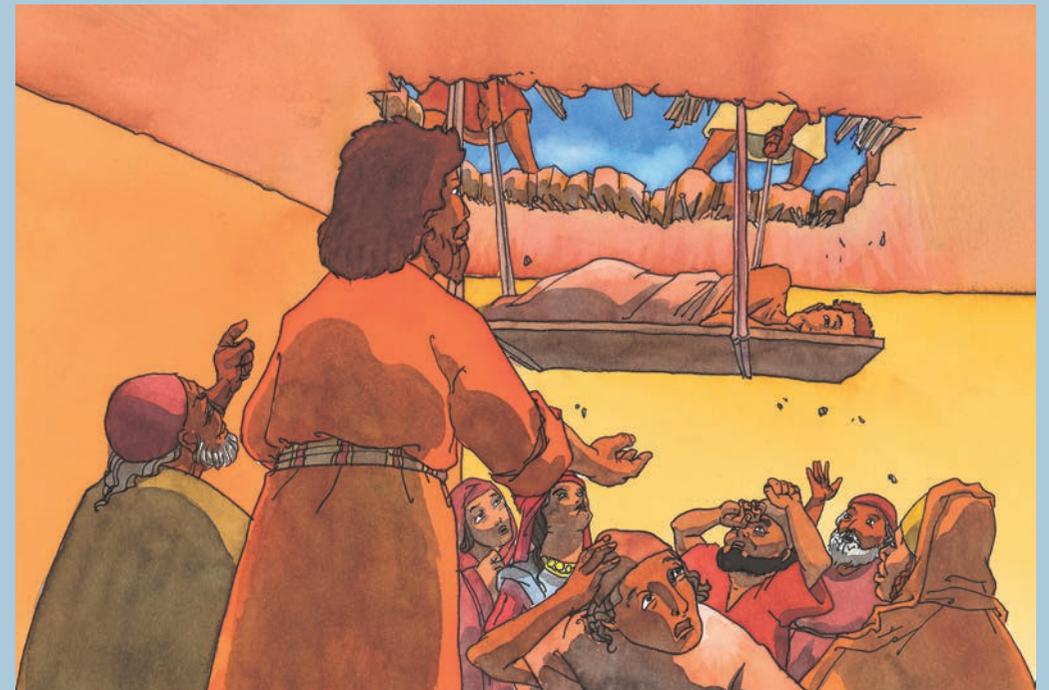
Joseph raconte ses rêves à ses frères.

Du côté du **Nouveau Testament**, *Un monde en couleurs* propose aux élèves:

- de suivre, par le texte et l'image, les quatre moments traditionnels de l'histoire de la naissance de Jésus (annonciation, visitation, nativité et adoration des mages) tels qu'ils sont racontés dans les évangiles.
- de déchiffrer un choix d'œuvres d'art (peinture et musique) qui témoignent de l'influence du Nouveau Testament sur la culture occidentale.
- de découvrir, à travers des extraits des évangiles, quelques facettes de la vie de Jésus (son enseignement, ses disciples, ses guérisons...).



La naissance de Jésus.



Un homme paralysé est amené devant Jésus.

Une ouverture progressive aux religions du monde

L'école publique – qui rassemble des élèves de diverses traditions – se doit d'être un lieu d'information sur les religions du monde, un lieu où l'on apprend à vivre ensemble, à connaître les valeurs des autres ainsi que les siennes, et à réfléchir sur ce qui les fonde.

Un monde en couleurs propose aux élèves de 1^{re} et 2^e années primaires une première introduction aux trois traditions religieuses qui ont le plus marqué – et marquent encore – l'Europe et son histoire :



le judaïsme



le christianisme



l'islam

Avant tout informatifs et explicatifs, les modules "Trois religions à connaître" (vol. 1) et "Des fêtes à connaître" (vol. 2) visent à mettre en place quelques notions élémentaires ainsi qu'un vocabulaire de base concernant les traditions juive, chrétienne et musulmane.

Par le biais de photos (lieux de cultes, livres saints, fêtes et pratiques...) accompagnées de brefs textes descriptifs, ils offrent des points de repères auxquels les élèves pourront se référer tout au long du cycle.



Une synagogue (Israël).



Une église (France).



Une mosquée (Suisse).

Les moyens *Au fil du temps* constituent le deuxième volet de la collection À LA DÉCOUVERTE DES RELIGIONS.

Ils permettront aux élèves de 3^e et 4^e années primaires, dans la perspective d'un apprentissage progressif, d'approfondir et de développer leurs connaissances du judaïsme, du christianisme et de l'islam, sans oublier une première approche du bouddhisme.



Repas du sabbat en famille (Suisse).



Un dimanche à l'église (Etat-Unis).



Lecture du Coran en famille à la mosquée (France).



Jeunes novices dans un monastère (Ladakh).

Une architecture en douze modules

Contenant chacun six modules, les deux volumes *Un monde en couleurs* se succèdent en tenant compte de la progression des apprentissages des élèves et de leur développement.

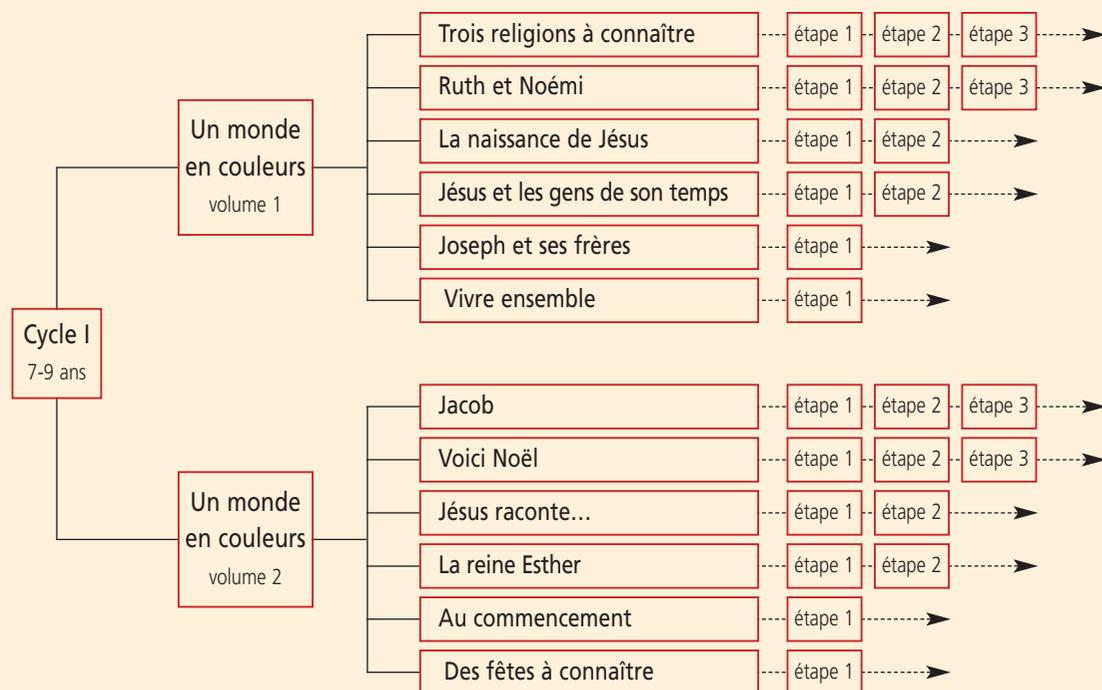
> Deux volumes complémentaires

Le volume 1 s'adresse aux élèves de première année. L'ordre des modules tient compte de l'acquisition progressive de la lecture ainsi que du rythme de l'année scolaire (en particulier, le module consacré à Noël est à traiter pendant la période de l'Avent).

Le volume 2 s'adresse aux élèves de deuxième année. Il reprend et développe certains thèmes abordés en 1P (en particulier autour de la fête de Noël et des trois religions monothéistes) et en propose de nouveaux.

> Un enseignement par modules

Cette formule permet une souplesse dans la programmation de l'enseignement. Si la plupart des modules sont à traiter de manière classique dans le cadre d'un enseignement hebdomadaire, d'autres peuvent être concentrés sur un laps de temps plus court (à raison de plusieurs périodes réparties sur une semaine ou une quinzaine) ou utilisés en fonction de l'actualité et de la vie de la classe (en particulier le module "Vivre ensemble").



Des étapes détaillées

Les modules sont divisés en étapes; chacune d'entre elles se compose d'une série d'activités pour lesquelles l'enseignant-e dispose de toutes les informations utiles (type, but et durée de l'activité, déroulement détaillé, renvoi aux diverses notes et aux textes sources concernés).



Des notes accessibles

Les déroulements méthodologiques des activités renvoient à diverses notes, regroupées à la fin de chaque module. Selon les sujets abordés, il y a des notes théologiques, historiques, géographiques, socio-culturelles ou encore iconographiques. Elles présentent de manière succincte des connaissances utiles, permettant une bonne maîtrise du sujet.



Des outils pour la narration

La méthodologie fournit des outils pour aborder les narrations, qu'elles soient bibliques (textes intégraux dans la traduction œcuménique de la Bible et textes à lire élaborés par une conteuse professionnelle) ou profanes (contes issus de diverses cultures).



Des bibliographies commentées

Les références bibliographiques proposées dans la méthodologie sont destinées aux enseignant-e-s ou aux élèves. Tous les ouvrages cités font l'objet d'un bref commentaire et la plupart d'entre eux sont disponibles en librairie ou dans les centres de documentation.



Des passerelles vers d'autres disciplines

Pour chaque module, la méthodologie indique les thématiques dont l'étude peut être développée en continuité avec d'autres disciplines inscrites au plan d'études. Elle signale également les références discographiques pour l'enseignant-e qui souhaiterait faire écouter quelques extraits d'œuvres musicales à ses élèves.

Un livre de l'élève richement illustré

Les deux volumes d'*Un monde en couleurs* comprennent chacun six modules. Neuf d'entre eux sont consacrés à l'étude de récits bibliques et construits de manière similaire : chaque étape s'articule sur une double page selon l'exemple ci-dessous.

L'arrivée des mages

A Dans le lointain Orient, des mages ont vu une nouvelle étoile : elle annonce la naissance d'un roi.

B Ils veulent adorer l'enfant qui vient de naître. Alors, ils se mettent en route en suivant l'étoile. Elle les conduit à Jérusalem, puis à Bethléem.

C Les mages entrent dans la maison indiquée par l'étoile. Ils voient l'enfant Jésus et sa mère Marie. Ils se mettent à genoux devant lui, puis ils lui offrent des cadeaux : de l'or, de l'encens et de la myrrhe.

D Les mages rentrent ensuite dans leur pays.

D'après Matthieu

D Selon la Bible, les mages sont des savants venus d'Orient. Plus tard, la tradition en a fait trois rois nommés Gaspard, Melchior et Balthazar.

E

Leopold Kupelwieser - XIX^e siècle

F Complète la grille.

				M	O	N		E	
			C				E	A	U
V	O	Y		G					
						T	O	I	E
S			A	N	T	S			

A Une couleur distinctive signale chaque module, avec une numérotation des pages indépendante recommençant chaque fois à 1.

B Des résumés de textes bibliques, adaptés à l'âge des élèves, constituent la colonne vertébrale de l'histoire.

C Des illustrations colorées et riches en détails accompagnent les textes et soulignent un moment significatif du récit.

D Chaque étape comprend une "info-bulle", qui permet aux enseignant-e-s de préciser et de situer le propos.

E Des œuvres témoignent de l'influence que certains récits bibliques ont eue dans l'histoire de l'art occidental.

F Des activités variées ponctuent chaque étape ; la plupart portent la trace de l'élève (écriture, dessin ou autocollants).

Des visées interdisciplinaires

De par sa nature, l'étude des religions touche à de nombreuses disciplines scolaires.
On ne saurait isoler cette branche des autres.

Joseph en bref

Lis les phrases.

Jacob donne une belle à Joseph, son fils préféré. Ses frères sont jaloux.

Les frères de Joseph le jettent dans un et le vendent comme esclave.

La femme de Potifar raconte des mensonges et Joseph se retrouve en .

Joseph explique les rêves du .

Le pharaon choisit Joseph comme ministre. Il lui donne un nom égyptien et une .

C'est la famine, Jacob envoie ses fils chercher du en Egypte.

Joseph quand il retrouve son frère Benjamin.

21

Une maison au temps de Jésus

Complète l'illustration.

12

Les chrétiens célèbrent la fête de Noël en souvenir de la naissance de Jésus, il y a un peu plus de 2000 ans.

Observe attentivement le tableau, puis colle les noms des personnages.

7

Selon la Bible, Ruth est l'arrière-grand-mère du roi David, figure centrale pour les juifs et onctrice de Jésus pour les chrétiens.

Aide chaque enfant à traverser le labyrinthe pour retrouver sa grand-maman ou son grand-papa.

11

Son prénom signifie...

Dans la Bible, la plupart des prénoms disent quelque chose de personnes et de leur histoire.

...celle qui est heureuse:

...celle qui est triste:

...celle qui console:

5

L'histoire de Joseph est racontée dans la Genèse, premier livre de la Torah juive et de l'Ancien Testament chrétien, ainsi que dans le Coran.

Coche ce que tu vois sur les photos.

<input type="checkbox"/> des tentes	<input type="checkbox"/> un puits	<input type="checkbox"/> un tracteur
<input type="checkbox"/> un lavabo	<input type="checkbox"/> une table	<input type="checkbox"/> des enfants
<input type="checkbox"/> des moutons	<input type="checkbox"/> des vaches	<input type="checkbox"/> un tissage

3

Dans la Bible, les rêves sont pris très au sérieux. Les gens les considèrent comme des messages pouvant venir de Dieu.

Un boulanger pétrit la pâte, l'autre surveille le four.

Avec leurs pieds, des hommes foulent le raisin récolté pour en faire du jus.

9

La responsabilité

«réfléchir à ses actes»

La responsabilité, c'est mesurer les conséquences de ses actes et les assumer. C'est aussi tenir ses engagements.

Complète les illustrations à l'aide des autocollants.

«faire ce que j'ai à faire»

Tous les enfants ont des responsabilités. Et toi, quelles sont les tiennes?

Ranger ses affaires. Faire ses devoirs.

12

Français

Connaissance de l'environnement

Education à l'image

Education aux citoyennetés

Un monde en couleurs propose une gamme d'activités variées, le plus souvent interdisciplinaires: collage, écriture, dessin, coloriage, puzzle, labyrinthe, quiz, bande dessinée, chronologie, repérage dans une illustration, observation d'œuvres d'art, écoute d'extraits musicaux...

Les activités faisant appel à la lecture ont été conçues de manière à respecter une progression dans cet apprentissage: repérage visuel, association mot-image, copie de mots, mots incomplets, mots mystérieux, mots croisés, textes lacunaires, courtes phrases illustrées... Elles s'adaptent aux divers niveaux de lecture des élèves.

Premiers pas en éthique

Un monde en couleurs traite de valeurs parmi celles qui permettent à chacun-e de mener une vie harmonieuse en société, et ce quelles que soient son appartenance ou ses convictions religieuses.

A travers l'identification et la compréhension de six valeurs (courage, coopération, respect, générosité, honnêteté et responsabilité), le module "Vivre ensemble" invite les élèves à réfléchir à des questions d'éthique.

Chacune des six étapes du module est consacrée à une valeur et peut être réalisée pour elle-même, séparément des autres, en fonction de la vie de la classe. Toutes les étapes sont articulées selon l'exemple suivant.

Le respect, c'est apprendre à se connaître et s'accepter avec ses forces et ses faiblesses. C'est aussi avoir de l'estime pour les autres et préserver l'environnement.

Le respect

« prendre soin de soi, des autres et de la terre »

☞ Coche les situations où les enfants montrent du respect.

6

Première page

Par le biais d'activités diverses portant sur des situations illustrées tirées de la vie quotidienne, les élèves s'exercent à identifier, définir et nommer chaque valeur.

La souris et le lama

☞ Lis le texte.

La est heureuse chez le , mais elle a peur du .

Le transforme la en . La devenue a toujours peur.

Le transforme la en . La devenue a toujours peur.

Le transforme la en . La devenue a toujours peur.

Comment finit l'histoire? _____

7

Deuxième page

Pour approfondir leur compréhension de la valeur abordée dans l'étape, les élèves étudient un conte et participent à des ateliers de discussion et de réflexion.

Des histoires à raconter



L'enseignement de l'histoire biblique et de la connaissance des religions ne peut se borner à des textes et des études de textes. Pour rendre justice à ces anciens récits, il s'agit de leur redonner vie, d'interpréter ces partitions, comme le ferait un-e musicien-ne, tendu-e entre la rigoureuse fidélité à la composition d'origine et une grande liberté, indispensable pour rendre aux auditrices et auditeurs une musique ou une parole vivante.

Un monde en couleurs accorde une place de choix à la **narration**, moyen privilégié pour faire vivre les personnages abordés durant le cycle.

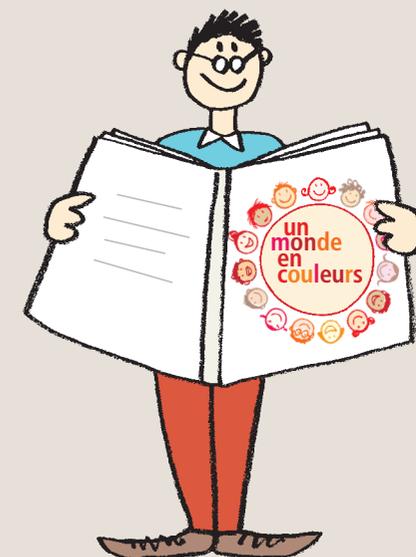
La méthodologie fournit à l'enseignant-e les indications nécessaires pour mener les narrations qui tiendront ses élèves en haleine ainsi que, pour certains modules, des propositions de textes à lire, élaborés par une conteuse professionnelle.

Les narrations pourront, entre autres:

- contribuer à éveiller l'intérêt des élèves, à amorcer leur curiosité, à les intriguer, à susciter des questions;
- constituer l'exposé du sujet, apportant ainsi tous les éléments qui seront développés ou assimilés par la suite;
- servir d'illustration après l'étude du sujet et ainsi faire rebondir l'intérêt et les questions;
- faire réagir les élèves, susciter un débat;
- sensibiliser les élèves à la beauté d'un texte et les encourager à la lecture.

Pour partir du bon pied...

- > Ne vous laissez pas impressionner par l'épaisseur de la **méthodologie**: c'est un livre très digeste quand on l'aborde module par module. Par ailleurs, les rabats de la couverture offrent de nombreuses informations pratiques, qui sont utiles pour vous orienter et facilitent la prise en mains des moyens.
- > Sachez que la méthodologie *Un monde en couleurs* est conçue pour vous éviter des recherches complémentaires: toutes les informations nécessaires à la réalisation des **activités** sont fournies.
- > N'oubliez pas que les **notes** (géo-historiques, socio-culturelles, théologiques, iconographiques...) sont au service des activités et non l'inverse: elles sont à découvrir au fur et à mesure de votre progression dans un module.
- > Rappelez-vous que les **durées** définies pour chaque activité ont une valeur indicative et non coercitive: vous êtes seul maître à bord dans la gestion de votre temps.
- > Respectez l'**ordre des modules**. Ils se succèdent en tenant compte de la progression des apprentissages des élèves (en particulier en lecture). Seul le module "Vivre ensemble" peut être utilisé à tout moment, en fonction de la vie et de l'actualité de la classe.
- > Pour éviter les collages intempestifs, détachez en début d'année tous les feuillets d'**autocollants** regroupés à la fin du manuel de chaque élève; distribuez-les ensuite au fil des activités.
- > Profitez des nombreux **liens interdisciplinaires** offerts par ce matériel, tant dans les activités que dans les références thématiques proposées en fin d'étape.



Les ouvrages *Un monde en couleurs* (vol. 1 et 2) sont destinés aux élèves du cycle 1 (3^e et 4^e années primaires). Ils appartiennent à la collection **À LA DÉCOUVERTE DES RELIGIONS**, qui vise à rendre vivante la mémoire des racines judéo-chrétiennes de notre société, permettre la rencontre avec les religions du monde et préparer les jeunes à vivre la pluralité religieuse d'aujourd'hui et de demain.



Les contenus des méthodologies

Un monde en couleurs et **Au fil du temps**

peuvent également être consultés en ligne à l'adresse www.enbiro.ch/methodo. Ce site offre un bon outil de navigation et une base de documents ressources, régulièrement mise à jour, qui couvrira à terme l'entier de la scolarité obligatoire.



Pour en savoir plus sur les Éditions AGORA,
voir le site www.editions-agera.ch